


Алан Мур Джейсен Берроуз

Провиденс



#1



AVATAR



Провиденс

Сценарий **Алан Мур**
Рисунок **Джейсен Берроуз**
Цвет **Хуан Родригес**
Шрифт **Курт Хэтэуэй**

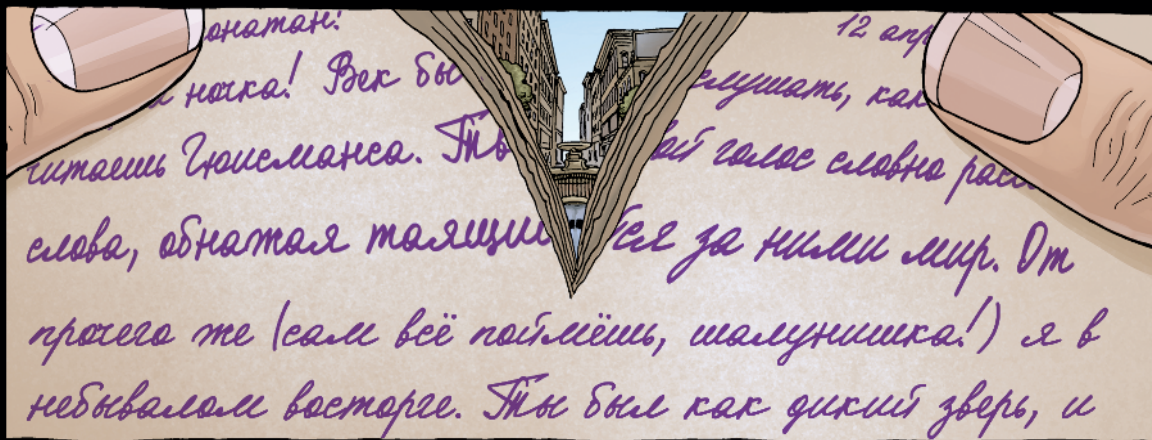
«Бульварная» обложка
Рисунок **Джейсен Берроуз**
Цвет **Майкл ДиПаскаль**

Остальные обложки
Джейсен Берроуз

Провиденс №1, май 2015 г.

 **AVATAR**

Дорогой Доминик!
12 апреля 1949 г.
Ох, ну и ножа! Век бы слушать, как ты
читаешь Гюисманса. Твой голос словно рассекает
слова, обжигая таящими за ними мир. От
прочего же (сам всё поймёшь, шалунишка!) я в
небывалом восторге. Ты был как дикий зверь, и



...ВОТ И СИДИМ ТЕПЕРЬ, ВЫСАСЫВАЯ СЕНСАЦИИ ИЗ ПАЛЬЦА. БУДОТО НЕ ГАЗЕТУ ИЗДАЁМ, А КАКИЕ-ТО... ГРОШОВЫЕ ФЕЛЬЕТНЫ.

А ВСЁ ТРЕКЛЯТЫЙ ХЕРСТ, ЗАТАЩИЛ НАС СКОПОМ В ВЫГРЕВНУЮ ЯМУ. БЫЛО ВРЕМЯ - ПРОФЕССИЮ ЖУРНАЛИСТА УВАЖАЛИ ЗА СМЕЛОСТЬ, А ТЕПЕРЬ - ПОЛЮБУЙТЕСЬ САМИ.

ТЕПЕРЬ ЭТО ПОЗОРНОЕ КЛЕЙМО.

ХМ-М.

I: ЖЁЛТЫЙ ЗНАК



ВСЁ, ПРО ВЕРСАЛЬ
Я ДОПЕЧАТАЛ, ТЕПЕРЬ СВОБОДЕН.
ТАК ВАМ ЧТО-НИБУДЬ
РАСКОПАТЬ?

ХМ, МИСТЕР ПОЗИ,
А НЕ ОСВЕТИТЬ ЛИ НАМ
КАКИЕ-НИБУДЬ ПОВЕРЬЯ?
СКАЖЕМ, ПРО ДЬЯВОЛА
ИЗ ДЖЕРСИ...

ДА, НУЖНА
ЕЩЁ ПОЛОВИНА
ПОЛОСЫ. ТОЛЬКО
ПРО ЧТО?

БОББИ, А ЧТО
ЭТО БЫЛА ЗА КНИГА,
ОТ КОТОРОЙ ВСЕ
СХОДИЛИ С УМА?

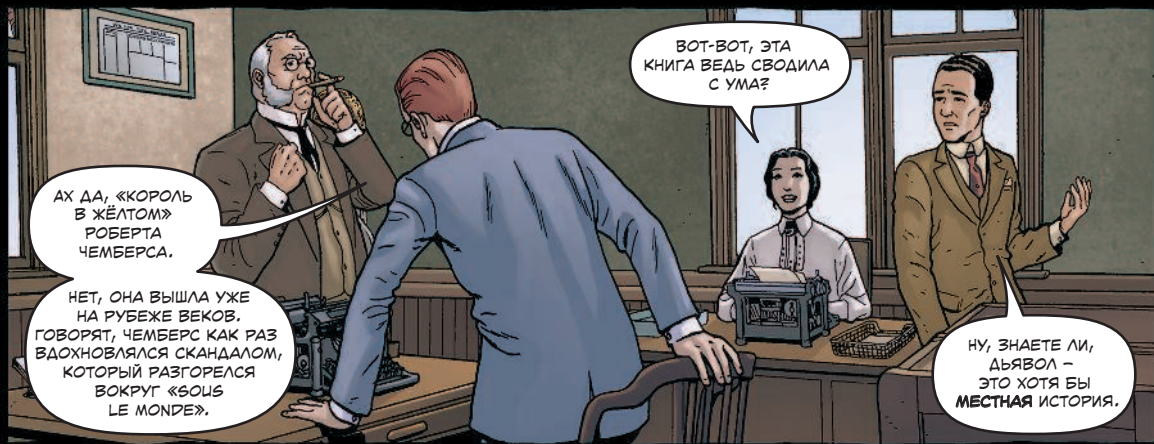


СХОДИЛИ С УМА?.. А, ТЫ ПРО ТОТ
СЛУЧАЙ В ВОСЬМИДЕСЯТЫХ.
«SOUS LE MONDE», НО ВРЯД
ЛИ ЭТО БУДЕТ...

«SOUS LE MONDE»?
ФРАНЦУЗЫ, ЧТО ЛИ,
ВЫПУСКАЛИ?

ДА НЕТ ЖЕ, ОН
РАССКАЗЫВАЛ ПРО
НАСТОЯЩЕЕ
ИЗДАНИЕ.

БОББИ, НУ ТЫ РАЗВЕ
НЕ ПОМНИШЬ? «ЖЁЛТАЯ
КНИЖКА», ИЛИ КАК ЕЁ ТАМ...



АХ ДА, «КОРОЛЬ
В ЖЁЛТОМ»
РОБЕРТА
ЧЕМБЕРСА.

НЕТ, ОНА ВЫШЛА УЖЕ
НА РУБЕЖЕ ВЕКОВ.
ГОВОРЯТ, ЧЕМБЕРС КАК РАЗ
ВДОХНОВЛЯЛСЯ СКАНДАЛОМ,
КОТОРЫЙ РАЗГОРЕЛСЯ
ВОКРУГ «SOUS
LE MONDE».

ВОТ-ВОТ, ЭТА
КНИГА ВЕДЬ СВОДИЛА
С УМА?

НУ, ЗНАЕТЕ ЛИ,
ДЬЯВОЛ -
ЭТО ХОТЯ БЫ
МЕСТНАЯ ИСТОРИЯ.



СВИДЕТЕЛИ
РАССКАЗЫВАЛИ
ПРО ОТПЕЧАТКИ ЧУДОВИШНЫХ
КОПЫТ В СУГРОБАХ
НА КРЫШЕ...

В СУГРОБАХ? ГОСПОДЬ С ВАМИ, МИСТЕР
ДИКС, ИЮНЬ НА ДВОРЕ! НА ТРОТУАРАХ ВПОРУ
ЯИЧНИЦУ ЖАРИТЬ, А ВЫ ИМ ПРО СНЕГ!

КАК МНЕ ПОМНИТСЯ,
В ИСТОРИИ С «SOUS LE MONDE»
ТОЖЕ БЫЛ МЕСТНЫЙ
ФИГУРАНТ.



ОДИН ВРАЧ НАПИСАЛ ОБ ЭТОЙ КНИГЕ СТАТЬЮ. А ЖИВЁТ ОН... АГА, ВОТ. НА ЗАПАДНОЙ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ. НЕКИЙ ДОКТОР АЛЬВАРЕС.

ОГО. НАЧИТАННЫЙ ВЫ ЮНОША, МИСТЕР БЛЭК. Я ВПЕЧАТЛЁН.

ОЙ, БОББИ У НАС ВСЁ НА СВЕТЕ ЧИТАЛ.

УГУ. ВОТ СЯДЕТ КРОПАТЬ СВОЙ РОМАНЧИК – ВОВСЕ С НАМИ ЗНАТЬСЯ ПЕРЕСТАНЕТ.

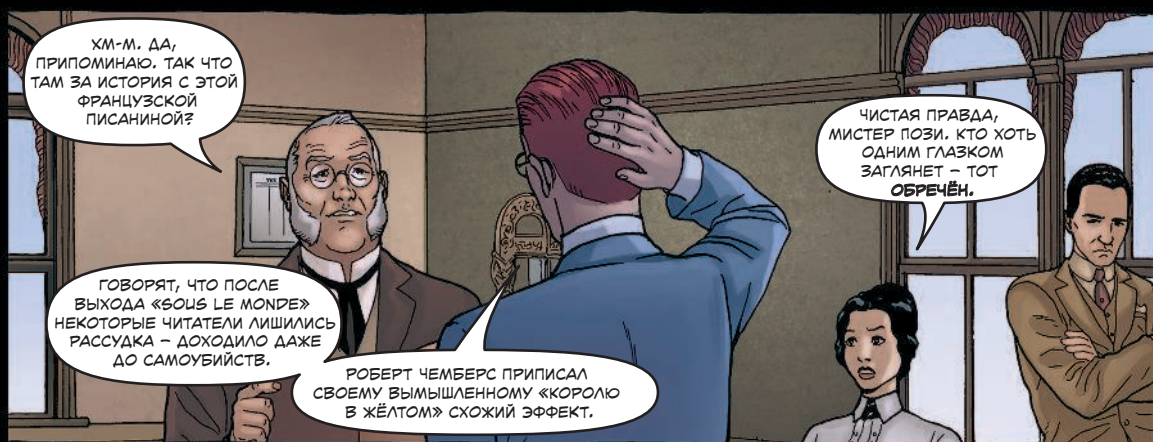


САМОМУ НЕ ДАНО, ВОТ И ЗАВИДУЕШЬ!

ПРИССИ, НУ ТЫ ЧТО, Я ЖЕ ПОШУТИЛ...

ХА. КОГДА-НИБУДЬ, МОЖЕТ, И ПОПРОБУЮ – НА ВСЁ ВОЛЯ ПРОВИДЕНИЯ.

НА САМОМ ДЕЛЕ ПАРУ МЕСЯЦЕВ НАЗАД В РАЙОНЕ ОРУДОВАЛИ ХУЛИГАНЫ, И МЫ ОПРАШИВАЛИ ДОМОВЛАДЕЛИЦУ. КОГДА ОНА ОБМОВЛИЛАСЬ ПРО АЛЬВАРЕСА, ИМЯ ОКАЗАЛОСЬ МНЕ ЗНАКОМО – ТОЛЬКО И ВСЕГО.



ХМ-М. ДА, ПРИПОМИНАЮ. ТАК ЧТО ТАМ ЗА ИСТОРИЯ С ЭТОЙ ФРАНЦУЗСКОЙ ПИСАНИНОЙ?

ГОВОРЯТ, ЧТО ПОСЛЕ ВЫХОДА «SOUS LE MONDE» НЕКОТОРЫЕ ЧИТАТЕЛИ ЛИШИЛИСЬ РАССУДКА – ДОХОДИЛО ДАЖЕ ДО САМОУБИЙСТВ.

РОБЕРТ ЧЕМБЕРС ПРИПИСАЛ СВОЕМУ ВЫМЫШЛЕННОМУ «КОРОЛЮ В ЖЁЛТОМ» СХОЖИЙ ЭФФЕКТ.

ЧИСТАЯ ПРАВДА, МИСТЕР ПОЗИ. КТО ХОТЬ ОДНИМ ГЛАЗКОМ ЗАГЛЯНЕТ – ТОТ ОБРЕЧЁН.

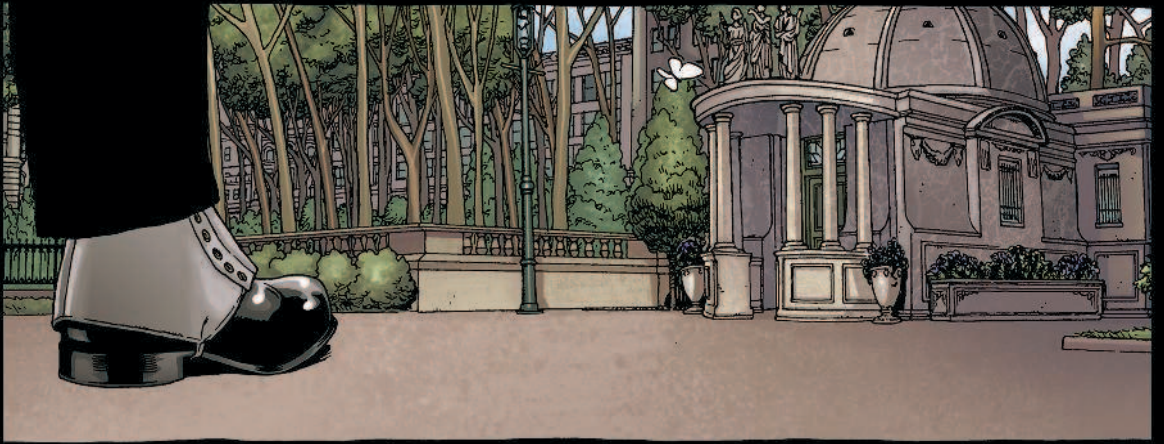


НУ ЧТО Ж, НА БЕЗРЫБЬЕ СГОДИТСЯ. ИДИТЕ К СВОЕМУ КОВОВАЛУ, АВОСЬ ПОНАРАССКАЖЕТ ВАМ ЛЕДЕНЯЩИХ ДУШУ СТРАШИЛОК.

УХ, ОТ ОДНОЙ МЫСЛИ МУРАШКИ ПО КОЖЕ.

ВЫ ТОЛЬКО НЕ ОБОЛЩАЙТЕСЬ ЗАРАНЕЕ. КТО ЕГО ЗНАЕТ, ЭТОГО АЛЬВАРЕСА – МОЖЕТ, ДОХЛЫЙ НОМЕР. ЛАДНО, БЫЛА НЕ БЫЛА!

ПОЖЕЛАЙТЕ МНЕ УДАЧИ.







РОБЕРТ!
ОГЛЯНИСЬ-КА! РАД
ТЕБЯ ВИДЕТЬ.

НЕУЖЕЛИ ЭТА ГНУСНАЯ
ГАЗЕТЁНКА ПОСЛАЛА ТЕБЯ
СОБИРАТЬ КОМПРОМАТ
НА АВТОМАТЫ-СТОЛОВЫЕ?



ХА, НЕТ, Я ИДУ
ЗА СЮЖЕТОМ, ВОТ
И ЗАБЕЖАЛ
ПОДКРЕПИТЬСЯ.

КАК
ПОЖИВАЕШЬ,
ЧАРЛЬЗ?

ДА ТЫ ЖЕ МЕНЯ ЗНАЕШЬ.
ВСЁ ТАК ЖЕ РАЗГУЛИВАЮ
ПО ЦВЕТНИКАМ.

ТЫ САМ-ТО КАК?
СТО ЛЕТ УЖЕ НЕ ВИДЕЛ ТЕБЯ
НА ПЛЕШКЕ. ВЫ С ЛИЛИАН
ЕЩЁ ВСТРЕЧАЕТЕСЬ?



НУ, ЖИВУ Я ВСЁ ТАМ ЖЕ,
НО ЧТО ДО МИСС РАССЕЛ –
УВЫ, МЫ РАССТАЛИСЬ.

СТАНОВИЛОСЬ УЖЕ
СЛИШКОМ РИСКОВАННО.
А КАК ТАМ ВЕРА?

ДА КАК ВСЕГДА.
ВОЛОС НЕ РАСПУСКАЕТ,
НО ШПИЛЬКУ НЕТ-НЕТ
ДА ОБРОНИТ.

А ТЫ ВЕДЬ,
ПОМНИТСЯ, ДУМАЛ
НАПИСАТЬ КНИГУ?



ЭХ, ДУМАТЬ-ТО ДУМАЮ,
ДА ВСЁ НЕ ПИШУ. ПО ПРАВДЕ
СКАЗАТЬ, ДАЖЕ ТЕМУ
ЕЩЁ НЕ НАШЁЛ.

ХОЧЕТСЯ ВЗЯТЬ ЧТО-ТО
МАСШТАБНОЕ, ОБНАЖИТЬ
САМОЕ СЕРДЦЕ НЫНЕШНЕГО
ОБЩЕСТВА.

ПОДНЯТЬ ТАКИЕ ТЕМЫ,
О КОТОРЫХ НИКТО
НЕ ОСМЕЛИВАЕТСЯ
ЗАГОВОРИТЬ.

ЧТО ТОЛКУ В КОТОРЫЙ
РАЗ ОПИСЫВАТЬ БУДНИ ЭТОГО
ХОЛОСТЯЦКОГО ГОРОДА...
ТЫ ВЕДЬ ПОНИМАЕШЬ?



...РАССЕЛ,
ЛИЛИАН РАССЕЛ,
РАЗ УЖ СПРОСИЛ.

ХА-ХА. ВЫ ВЕСЬМА
МОЛОДО ВЫГЛЯДИТЕ,
МИСС РАССЕЛ.

СЛЫШАЛ,
В ДЕВЯТЬСОТ
ТРЕТЬЕМ ВЫ КАК
РАЗ В ДНИ ОБЛАВЫ
ЖИЛИ НАД
«ЭРИСТОНОМ»?

НЕ СХОДИТЬ ЛИ НАМ
КУДА-НИБУДЬ?
С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОСЛУШАЮ
О ШИКАРНОЙ БРОДВЕЙСКОЙ
ЖИЗНИ...



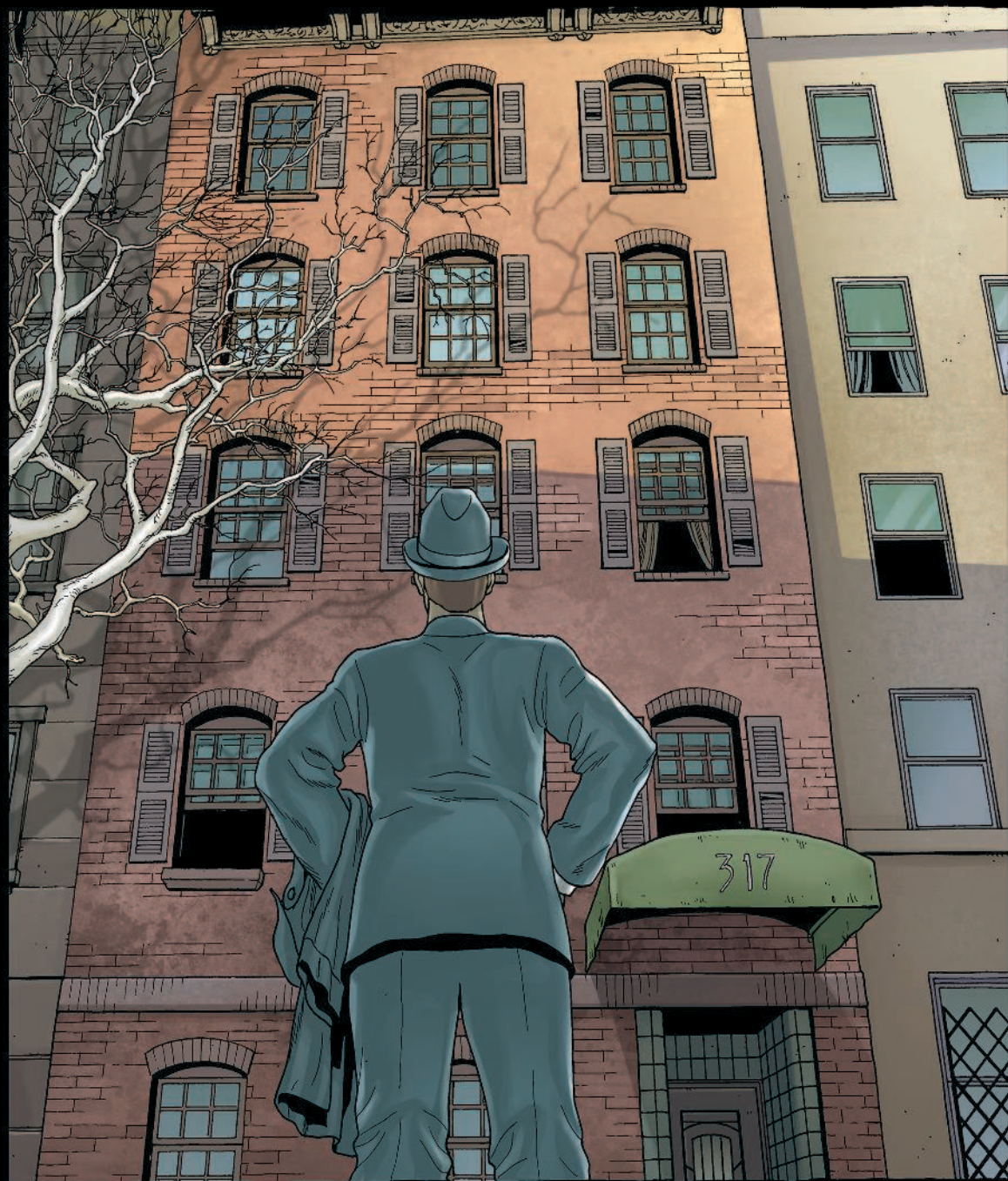
БОГ ТЫ МОЙ, КАКАЯ
РОСКОШЬ. Я НИ У КОГО ЕЩЁ
НЕ ВИДЕЛ СТОЛЬКО КНИГ. У ТЕБЯ
ТУТ И ГОТЪЕ, И СУИНБЕРН,
И ДЕ ЛИЛЬ-АДАН...

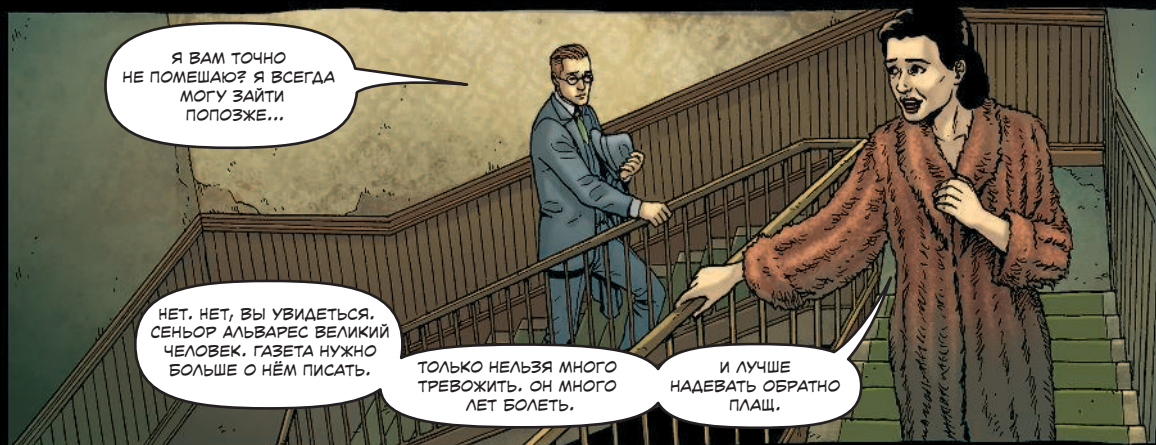
А Я-ТО БЫЛО ПРИНЯЛ
ТЕБЯ ЗА ДЕШЕВУЮ
РАСПУТНУЮ ДЕВКУ...

ЛАПОЧКА, СЕГОДНЯ
Я ОЧЕНЬ РАСПУТНАЯ
ДЕВКА.

ИДИ КО МНЕ.
Я БУДУ ВЕНЕРОЙ,
А ТЫ ТАНГЕЙЗЕРОМ...





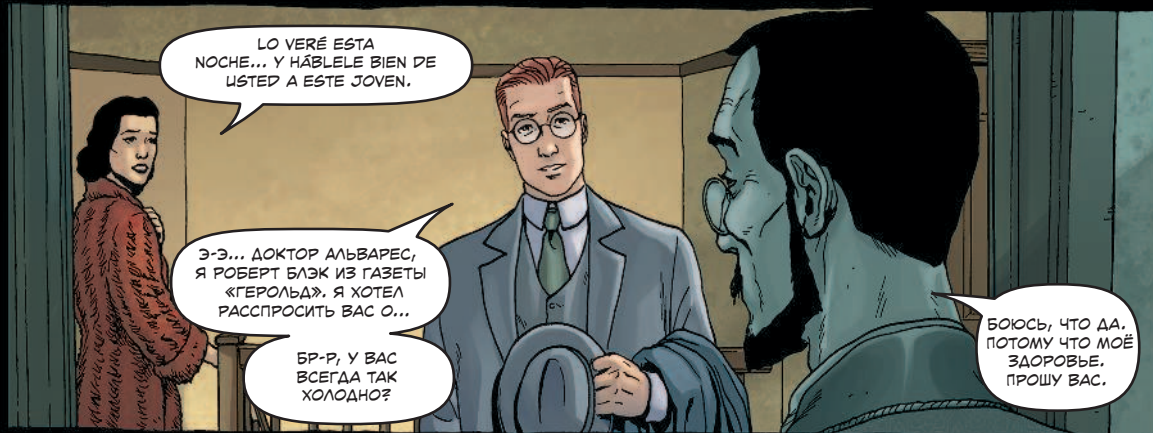




¿SEÑOR ALVAREZ?
ESTE CABALLERO ES DEL
PERIÓDICO. COMO SIEMPRE
LE DIGO, TODOS DEBERÍAN
SABER DE USTED.

OH, MUY
BIEN. PUEDE
PASAR.

ESPERO VERLA
MÁS TARDE, QUERIDA
SEÑORITA ORTEGA.



LO VERÉ ESTA
NOCHE... Y HÁBLELE BIEN DE
USTED A ESTE JOVEN.

Э-Э... ДОКТОР АЛВАРЕС,
Я РОБЕРТ БЛЭК ИЗ ГАЗЕТЫ
«ГЕРОЛЬДА». Я ХОТЕЛ
РАССПРОСИТЬ ВАС О...

БР-Р, У ВАС
ВСЕГДА ТАК
ХОЛОДНО?

БОЮСЬ, ЧТО ДА.
ПОТОМУ ЧТО МОЁ
ЗДОРОВЬЕ.
ПРОШУ ВАС.



СПАСИБО.
П-ПОСТАРАЮСЬ
НЕ ОТНИМАТЬ У ВАС
ДРАГОЦЕННОЕ
ВРЕМЯ...

ЭТО
НАШАТЫРЁМ
ТАК
П-ПАХНЕТ?

ДА. ВЫ
ПОНИМАЕТЕ?
ЗДЕСЬ СИСТЕМА
ОХЛАЖДЕНИЯ.
В ХОЛОДЕ
СИМПТОМЫ
БОЛЕЗНИ ЛЕГЧЕ.

ИТАК, ПРО
ЧТО ВЫ ХОТИТЕ
ГОВОРИТЬ?

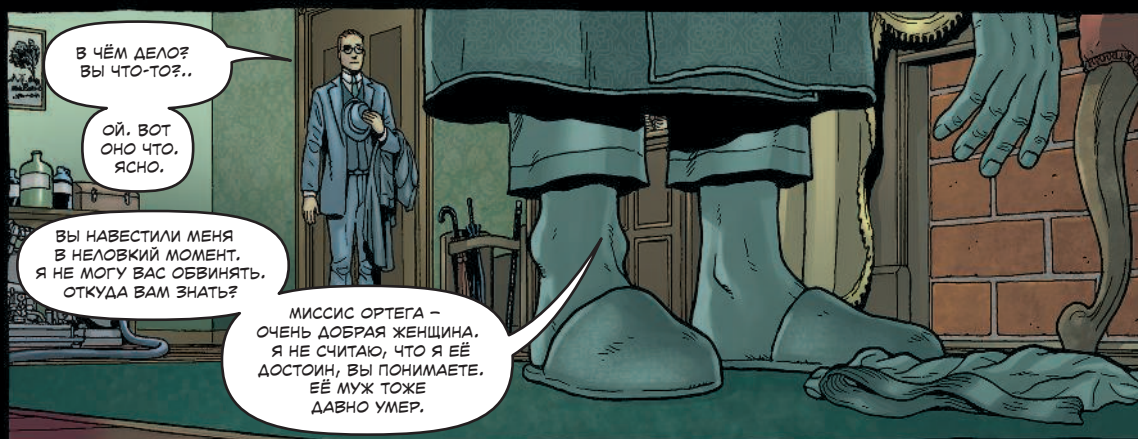


Я, Э-Э, Я ХОТЕЛ РАССПРОСИТЬ ВАС ПРО КЛОДА ГИЙО И «SOUS LE MONDE».

КАЖЕТСЯ, В ОДНОМ ИСПАНСКОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ЖУРНАЛЕ У ВАС ВЫХОДИЛО ЭССЕ...

А-А! ДА. КОНЕЧНО. ОЧЕНЬ СМЕШНАЯ КНИЖКА. ЭТО СЛИШКОМ ЧАСТО НЕ ПОНИМАЮТ. ДУМАЮТ...

ОХ. ЭТО Я ЗРЯ.



В ЧЁМ ДЕЛО? ВЫ ЧТО-ТО?..

ОЙ. ВОТ ОНО ЧТО. ЯСНО.

ВЫ НАВЕСТИЛИ МЕНЯ В НЕЛОВКИЙ МОМЕНТ. Я НЕ МОГУ ВАС ОБВИНЯТЬ. ОТКУДА ВАМ ЗНАТЬ?

МИССИС ОРТЕГА – ОЧЕНЬ ДОБРАЯ ЖЕНЩИНА. Я НЕ СЧИТАЮ, ЧТО Я ЕЁ ДОСТОИН, ВЫ ПОНИМАЕТЕ. ЕЁ МУЖ ТОЖЕ ДАВНО УМЕР.



ОХ, НУ ЧТО ВЫ, Я В ЭТОМ НЕ СОМНЕВАЮСЬ. Я ВО ВСЕ НЕ НАМЕРЕН СОВАТЬСЯ В ВАШУ ЛИЧНУЮ ЖИЗНЬ...

ХА. ВЫ ПОКРАСИЛИ СОВСЕМ В ЦВЕТ ВОЛОСАМ. НАШИ ПРЕДКИ НЕ ВСТРЕЧАЛИСЬ В СЕФАРАДЕ, НЕТ?

ВЫ ЗАСТАЛИ, КАК Я ЗАНИМАЛСЯ ЛЮБОВЬЮ, МИСТЕР БЛЭК, ВАМ НЕЧЕМУ СМУЩАТЬСЯ.



ТОЛЬКО ЛЮБОВЬ В МИРЕ СУЩЕСТВЕННА, ВОТ ЧТО Я СЧИТАЮ. В ЭТИХ СТОНАХ И ЗАПАХАХ ЕСТЬ БЛАГОРОДСТВО.

У МЕНЯ ТОЧКА ЗРЕНИЯ, ЧТО НЕ ЛЮБИТЬ – ЗНАЧИТ СУЩЕСТВОВАТЬ ЗРЯ. ДАЖЕ ЖИЗНЬ РЯДОМ С ЭТИМ ПУСТЯК.

СО СМЕРТЬЮ ЛЮБОВЬ НЕ ПРЕКРАЩАЕТСЯ, ВЫ ПОНИМАЕТЕ?

БЕЗ НЕЁ ЭТОТ МИР НЕВОЗМОЖНО ВЫНОСИТЬ.